

中國一流飯店

China's First Class Hotels

1

88 酒吧 KARAOKE

中國建築工業出版社
CHINA ARCHITECTURE & BUILDING PRESS

1



中國一流飯店

China's First Class Hotels

國家旅遊局旅行社飯店管理司 合編
中國建築工業出版社

Travel Agency & Hotel Management Dept.
By National Tourism Administration and
China Architecture & Building Press

王伯揚 主編 Chief Editor: Wang Boyang



中國建築工業出版社
CHINA ARCHITECTURE & BUILDING PRESS

(京)新登字 035 號

本書工作人員：

總策劃：周 誼 魏小安 王伯揚
主編單位：國家旅遊局旅行社飯店管理司
中國建築工業出版社
主編：王伯揚
編輯策劃：夏兆宗 劉 衛 李東禧
郝新明 張振光 劉育青
攝影：李東禧 張振光 曹 揚 劉育青
翻譯：張 瓏 張惠珍 謝琬若 赫廣森
王天惠 強建模
審校：劉京平 劉 衛 朱亞東
責任編輯：李東禧
總體設計：趙子寬
工作人員：王雪林 王 健 譚 克

Working Staff for This Book

Chief Planners: Zhou Yi, Wei Xiao'an, Wang Boyang
Compilers: Travel Agency & Hotel Management Dept.,
National Tourism Administration
China Architecture & Building Press
Chief Editor: Wang Boyang
Editorial Planners: Xia Zhaozong, Liu Wei, Li Dongxi,
Hao Xinming, Zhang Zhenguang, Liu Yuqing
Photographers: Li Dongxi, Zhang Zhenguang, Cao Yang,
Liu Yuqing
Translators: Zhang Long, Zhang Huizhen, Xie Wanruo,
He Guangsen, Wang Tianhui, Qiang Jianmo
Proof Readers: Liu Jingping, Liu Wei, Zhu Yadong
Editor: Li Dongxi
Layout Designer: Zhao Zikuan
Others: Wang Xuelin, Wang Jian, Tan Ke

中國一流飯店(1-4)

國家旅遊局旅行社飯店管理司
中國建築工業出版社 合編
王伯揚 主編

中國建築工業出版社出版、發行(北京西郊百萬莊)

新華書店經銷

深圳彩視電分有限公司(2、3冊) 製版
廣州培基印刷鑄射分色有限公司(1、4冊)

香港利豐雅高印刷有限公司印刷

開本: 889×1198 毫米 1/16 印張: 52 ½ 字數: 1664 千字

1995 年 9 月第一版 1995 年 9 月第一次印刷

定價: 498 元(全套四本)

ISBN7-112-02098-0
TU·1602(7118)

版權所有 翻印必究

如有印裝質量問題, 可寄本社退換

(郵政編碼 100037)

CHINA'S FIRST CLASS HOTELS(1-4)

By Travel Agency & Hotel Management Dept., National Tourism Administration
and China Architecture & Building Press
Chief Editor: Wang Boyang
Published and Distributed by China Architecture & Building Press
(Baiwanzhuang, Beijing)

編者的話	1	THE EDITOR'S NOTE
序 劉 毅	3	PREFACE Liu Yi
飯店建築設計概述 吳觀張	5	ON THE DESIGN OF HOTELS Wu Guanzhang
北京新世紀飯店	25	BEIJING NEW CENTURY HOTEL
中國大飯店	31	CHINA WORLD HOTEL
北京貴賓樓飯店	37	GRAND HOTEL BEIJING
長城飯店	43	THE GREAT WALL SHERATON HOTEL
北京國際藝苑皇冠假日飯店	49	HOLIDAY INN GROWNE PLAZA BEIJING
長富宮飯店	55	HOTEL NEW OTANI CHANG FU GONG
京廣新世界飯店	61	JING GUANG NEW WORLD HOTEL
北京凱賓斯基飯店	67	KEMPINSKI HOTEL BEIJING
崑崙飯店	73	KUNLUN HOTEL
王府飯店	79	THE PALACE HOTEL
北京香格里拉飯店	85	THE SHANGRI - LA HOTEL BEIJING
北京港澳中心瑞士酒店	91	SWISSOTEL BEIJING HONG KONG MACAU CENTER
北京五洲大酒店	97	BEIJING CONTINENTAL GRAND HOTEL
北京友誼賓館	102	BEIJING FRIENDSHIP HOTEL
北京國際飯店	107	BEIJING INTERNATIONAL HOTEL
北京新大都飯店	112	BEIJING MANDARIN HOTEL
北京和平賓館	117	BEIJING PEACE HOTEL
賽特飯店	122	CVIK HOTEL
建國飯店	127	JIANGUO HOTEL BEIJING
亮馬河大廈	132	LANDMARK TOWERS
天倫王朝飯店	137	TIANLUN DYNASTY HOTEL
光明飯店	142	GUANGMING HOTEL

華北大酒店	146	HUABEI HOTEL
天津喜來登大酒店	150	SHERATON TIANJIN HOTEL
天津水晶宮大酒店	156	THE CRYSTAL PALACE HOTEL
天津凱悅飯店	161	HYATT HOTEL TIANJIN
天津利順德大飯店	167	TIANJIN ASTOR HOTEL
北戴河金山賓館	172	BEIDAIHE JINSHAN HOTEL
大連富麗華大酒店	176	DALIAN FURAMA HOTEL
西安賓館	182	XI'AN HOTEL
青海賓館	187	QINGHAI HOTEL
海天大酒店	191	HAITIAN HOTEL
匯泉王朝大酒店	196	HUIQUAN DYNASTY HOTEL
黃海飯店	201	HUANGHAI HOTEL
陶然居大酒店	205	TAORANJU HOTEL
烟臺亞細亞大酒店	209	YANTAI ASIA HOTEL

編 者 的 話

60 年代以來，隨着旅遊觀光、國際交往和社會活動的日益頻繁，世界各國的旅館建築發展很快。在我國，近十餘年中，為國內外觀光、商貿、度假及會議賓客而建造的各類旅館猶如雨後春筍。其中，有相當數量的高檔旅館（注：建築業通稱旅館，旅遊業則將功能齊全的高檔旅館稱為飯店），在硬件設施、服務質量和經營管理方面，都已達到相當高的水平，有的已與國際一流水準接軌。把這些中國一流飯店介紹給海內外旅遊者、旅館建築設計人員和飯店經營管理人員，對安排旅遊觀光活動、提高旅館設計水平、不斷改善飯店管理和服務質量、逐步提高飯店檔次，無疑是很有意義的。

在祖國大陸，自 1989 年起，國家旅遊局對旅遊涉外飯店按國際慣例實施星級劃分及評定；在臺灣地區，除少數外資飯店外，尚未實施星級劃分及評定，但卻有類似的梅花級劃分辦法。因此，從整體上看，我國旅遊飯店的檔次是用星級來標定的。本書就是在這個基礎上編成的。它反映了我國大陸絕大多數五星級、四星級和部分三星級飯店，以及臺灣地區的多數高檔次飯店的有關情況，包括飯店的地理位置、星級、規模、建築特色，以及客房、餐飲、娛樂、健身等設施概況及內外景觀，內容豐富而精彩。雖然還有少量高星級飯店，由於諸多原因，未能在書中得到反映，但仍然可以說，本書是中國一流飯店的全面寫照。

本書共分四冊。前三冊按地區反映飯店概貌。第一冊為北方地區（包括山東），第二冊為華東和華中地區，第三冊為華南、西南和臺灣地區。第四冊則按飯店的各個局部，分類介紹了一流飯店的許多精彩場景和設施。我國旅館建築設計專家、北京市建築設計研究院副總建築師吳觀張先生應邀為本書撰寫的論文，放在本書的最前面。這篇論文全面闡述了高檔旅館建築設計中必須注意的有關問題和技術措施，提出了許多獨到的見解。

本書的編輯工作得到有關部門諸多領導和專家的熱情關懷和支持。他們之中有中國出版工作者協會科技出版工作委員會主任周誼先生、國家旅遊局旅行社飯店管理司司長魏小安先生，及飯店管理處副處長劉衛女士等。

本書的主要作者是勞苦功高的攝影師李東禧、張振光、曹揚和劉育清，本書絕大部分圖片都是他們的作品。為了本書，他們在中國大地（包括臺灣）奔波幾近一年，終獲累累碩果。其敬業精神誠可欽佩。張惠珍女士不憚冗雜，擔當了本書譯文的組織和審校工作。趙子寬先生則為本書做了精彩的版面設計和封面設計。他們都為本書的出版作出了貢獻。

無疑，最關鍵的環節，還是有關的各大飯店（包括臺灣的 10 家大飯店）對本書攝影工作和編輯工作的熱情幫助和支持。沒有這種幫助和支持，我們將一事無成。在本書即將付印之際，筆者願意代表本書的主編單位和攝影師們，特別向有關的各大飯店致以最誠摯的謝意。

THE EDITOR'S NOTE

Since the 1960s, hotel building in different countries throughout the world has enjoyed rapid development along with the successive growth of tourism, international contacts and social activities. In China, hotels of various kinds built for guests of tourism, business and of international meetings have in the past decade appeared like bamboo shoots after a spring rain. Among them, there are a considerable number of high-grade hotels. The hardware facilities, quality of service, management and administration of these hotels have all reached quite a high level, and some of them have already equalled the international first-class hotels. To introduce these Chinese first-class hotels to tourists at home and abroad, to designers of hotel buildings and to personnel of hotel management and administration is doubtlessly significant for arranging touring and sightseeing activities; for improving the standard of hotel design, hotel management and the quality of service, and for the gradual up-grading of hotels.

In mainland China, tourist hotels open to foreigners have been divided by star-grade according to international practice by National Tourism Administration since 1989. In Taiwan, except a few foreign fund hotels, only similar dividing measures such as the Plum Blossom Grade have been applied. Therefore, the grade division of hotels in China is clear. This book is edited on the above-mentioned basis. With rich content, "China's First Class Hotels" reflects the state of most of the 5-star, 4-star and part of the 3-star hotels including geographical position, star-grade, scale, characteristics of hotel building, guestrooms, facilities for, food and beverage, recreation, fitness, interior and exterior views of the hotel, etc. Though owing to various reasons, a small number of high star-grade hotels are unable to be included in this book, nevertheless, it is a comprehensive portraiture of first class hotels in China.

China's First Class Hotels consists of four volumes. The first three volumes reflect the state of hotels grouped according to geographical regions. Vol. 1. The Northern Region (including Shandong Province); Vol. 2. The Eastern and Central Regions; Vol. 3. The Southwest Region and Taiwan Province; Vol. 4. Splendid Scenes and Facilities of First Class Hotels in categories of different parts of the hotels. Mr. Wu Guanzhang, Deputy General Architect of Beijing Research Academy of Building Design, expert of hotel building design has been invited to write an article for this book. His article is placed in the foremost part of the book. It is a comprehensive discussion on the relevant issues that must be paid due attention in designing high-grade hotel buildings, and on the corresponding technical measures that should be taken. It is the most interesting part of this book.

In the course of editing this book, we have had the warm concern and support from leading cadres of relevant departments. Among them are: Mr. Zhou Yi, Chairman of Sci-tech Publishing Committee, China Publishing Workers' Association; Mr. Wei Xiao'an, Director of the Travel Agency & Hotel Management Dept., National Tourism Administration; Ms. Liu Wei, Deputy Director of Division of Hotel Management, National Tourism Administration.

The main photographers of this book are Li Dongxi, Zhang Zhenguang, Cao Yang and Liu Yuqing who have worked hard and performed valuable service. Most of the photos in the book are taken by them. For this book, they travelled throughout China (including Taiwan) for nearly a whole year and achieved fruitful results. Their spirit of service commands high esteem. Ms. Zhang Huizhen took the tedious job of organizing English translations and the checking manuscripts. Mr. Zhao Zikuan made the exquisite layout and cover design. They have all made important contributions to the publishing of this book.

Of course, the key link in the process of publishing this book is the great assistance and support from the relevant hotels to our photographing and editing work. Without their assistance and support, it would be impossible for this publication to become a reality. As the book is going into press, on behalf of the editing unit and the photographers, I'd like to extend my sincere gratitude to the relevant hotels.

序

1978 年以來，我國旅遊業持續增長，已經形成了一個頗具規模的新興產業，15 年中累計為國家創匯 347 億美元。日益發揮其巨大的潛力，在加強國際交流、滿足人民生活需求、增加國家積累、帶動相關產業發展、創造就業機會、促進改革開放等各個方面都作出越來越大的貢獻。據世界旅遊組織預測，到 2000 年，全世界進行旅遊活動的人將達到 60 多億，其中國際旅遊人員將達 6.37 億。我國的旅遊業也將空前繁榮，按規劃目標到 2000 年創匯將以佰億美元計，國內旅遊收入也將達二千多億元。屆時我國的旅遊業將躋身于世界旅遊發達國家之列。

作為旅遊業的一個重要組成部分，飯店業如何在新形勢下適應國家進一步改革開放的大形勢和旅遊業大發展的需要，如何提高飯店的建築設計水平，體現中國飯店建築的民族風格，提高中國星級飯店在國際上的知名度和競爭力，已成為發展中的重要問題。

目前，我國已有旅遊涉外飯店 2700 多家，同時，新建飯店正以每年一佰多家的速度在增加，每年還大約有幾佰家飯店要進行更新改造。到目前為止，國家已評定的星級飯店已有 1596 家。其中五星級飯店 35 家，四星級飯店 96 家，三星級飯店 467 家，二星級飯店 762 家，一星級飯店 236 家。此外，國家技術監督局已于 1993 年 9 月 1 日正式發佈了《旅遊涉外飯店星級標準的劃分》國家標準，自 1993 年 10 月 1 日起執行。它標志着我國飯店業的發展進入了更高層次的階段。

展望未來，到 2000 年，我國人均國民收入將達到小康水準；到下世紀中葉，我國將邁入中等發達國家行列。我國經濟的高速騰飛，以及中華民族五千年古老歷史文化，正在成為吸引世界人民來華旅遊的巨大磁力。可以預見，我國的飯店業，不論是普通飯店還是涉外星級飯店，不論是在數量上還是在質量上，必將有一個更大的發展；同時，我國的星級飯店已開始與國際上的飯店標準接軌。正是基于這種形勢，國家旅遊局旅行社飯店管理司和中國建築工業出版社合編了《中國一流飯店》這套精美的大型畫冊。我以為，這是一件極有意義的事。因為這將向世界展示我國飯店業的嶄新面貌，從而也從一個側面向世界展示我國的巨大變化；同時，它也必將對我國的飯店建設和管理產生有益的促進作用。

祝《中國一流飯店》編輯出版成功。

國家旅遊局局長

劉 毅

1995 年 2 月 11 日

PREFACE

Ever since the year of 1978, the tourism industry has seen tremendous development, and has now become a new industry of considerable scale, having accumulated 3.47 billion US dollars in fifteen years. It is playing a more and more important role in enhancing international exchange, satisfying the people's growing needs, increasing the nation's accumulation of funds, stimulating the development of related industries, creating job opportunities and promoting China's reform and open-door policy. According to forecasts made by international tourism associations, by the year 2000, more than 6 billion people will be taking part in tourist activities, of which, 637 million people will be making international tours. Undoubtedly, China's tourism industry will also witness an unprecedented boom. The planned target for the year 2000 is to gain as much as 10 billion US dollars of foreign exchange. It is also expected that domestic tourist activities will contribute several hundred billion yuan RMB. By then, China will be listed among the world's tourism giants.

Being an important part of the tourism industry, how is the hotel industry to cope with the new situation and the forthcoming boom of the tourism industry? How are we to raise the design standard of the hotels, and how are China's particular national characteristics to be integrated into our hotels? In what way can we raise the celebrity and competitiveness of our star hotels? All these are important issues in face of our hotel industry.

At present, there are in China over 2,700 hotels designated for foreign tourists. New hotels are increasing at a rate of over a hundred every year. In the meantime, several hundred existing hotels are being renovated or refurnished every year. To date, there are 1,596 star hotels, of which, 35 have been graded five-star hotels, 96 four-star ones, 467 three-star ones, 762 two-star ones and 236 one-star ones. On September 1, 1993, the State Bureau of Technical Supervision promulgated the *National Standard for the Grading of Hotels for Foreign Tourists*, which came into force on October 1, 1993. This marked a new and higher stage in the development of China's hotel industry.

In the future, China's per capita national income will reach a well-off standard by the year of 2000, and by the middle of the 21st century, she will be able to enter the rank of the medium-developed countries, China's high speed development and her ancient culture of over 5000 years will be a huge magnet to draw tourists from all over the world. It can be expected that our hotels, either star hotels or ordinary ones, will see an even more significant development in quantity as well as in quality. In the meantime, our star hotels are already beginning to meet international standards. It is just against such a background that this beautiful picture album *China's First Class Hotels* is published jointly by the National Tourism Administration and the China Architecture & Building Press. I believe this is highly praise worthy in the sense that it will introduce to the world the new features of China's hotel industry. Moreover, it will reflect from one angle the great changes that have taken place in China. I am sure this album will play a positive role in promoting the development and management of hotels in China.

I sincerely wish success of the editing and publication of *China's First Class Hotels*.

Liu Yi
Director,
National Tourism Administration
February 11th, 1995

飯店設計概述

—吳觀張—

近年來，國內各城鎮新建的飯店很多，已建成的飯店又陸續面臨改造、擴建或重新裝修，從設計和使用、經營和管理的角度來看，都有許多問題值得探討。本文所談到的問題，僅是本人親身體會和學習的心得，不一定符合各地的實際情況。文中提到的一些飯店存在的問題，都是爲了闡明文中的一些觀點，有不當之處，尚祈見諒。

飯店的成功之路

建設或擴充改造一間飯店是否能成功，要掌握兩大要素。一是時機——地點——內容；二是設計——管理——服務。

飯店的興建與擴充改造，如果沒有市場就不會得到成功，然而市場如果離開時機的把握、地點的正確選擇和內容（功能使用空間與設施等）的正確確定就不能形成。這第一要素把握了，沒有好的設計，建成後沒有好的管理和服務，最終也不能在市場競爭中站住腳。

一、時機

當前，我國經濟蓬勃發展，社會活動與商業活動十分活躍。各國賓朋紛紛來到中國，或進行訪問和友好活動，或尋求投資和經商。另外人民收入日豐，生活水平提高，度假、旅遊已成為人們的時興活動。在這樣的情況下，對各類飯店及餐飲、康樂等設施需求大增。目前，北京、上海和江浙一帶城市的飯店入住率非常高。在旺季，有些飯店出租率能高達110%，如不預訂，就很難住上。這是飯店的建設、擴充與改造的大好時機。把握這一時機，是飯店成功的前提。

二、地點

北京建國飯店的老闆陳宣遠先生生前談及他的成功之道時說：飯店建造最重要的是：第一是地點，第二是地點，第三還是地點。這話是很有道理的。北京東邊的建國飯店、京倫飯店，西邊的燕京飯店建成之後，生意十分興旺，投資很快就收回。這兩處飯店，處在北京最主要的長安街的延長綫上，交通便捷、順暢，到達城市中心比較近。這幾座飯店，硬件標準都不算太高，有的設計

也還存在一些問題，但由於有地點上的優勢，再加上它的管理和服務不錯，就不能不興旺了。

三、內容

所謂內容包括飯店的規模、標準、各種功能使用空間的設置和設施的配置等。接待不同類型的客人，需要提供不同的服務。應根據某一地區的情況，弄清以接待哪一類客人爲主，確定飯店的性質，預測需求量大小，並據此確定飯店的規模和等級，確定各種功能使用空間和設施的配置。如北京麗都假日酒店以設施齊全著稱，是一間大型飯店綜合體，雖然離市中心較遠，還是吸引了衆多客源。

四、設計

要興建一間好的飯店，設計十分重要。飯店的設計要有自己獨具的特色，有高格調的品位和充滿人情味的生活情趣，更爲重要的是要盡可能地滿足功能使用要求。設計中既要有總體的大局把握，又要十分注意那些細微的具體技術問題，使得入住的客人安全、方便、舒適，又便于管理、維修和服務。本文將重點闡述飯店設計的基本原理。

五、管理

不同地區、不同性質、不同等級的飯店所提供的服務和設施的配置以及裝修情趣，都要視主要對象（顧客）不同而不同。飯店的經營者和管理者必須弄清楚這類客人的需要，訂出本飯店的管理細則和規定。世界上幾個大的飯店管理集團，如假日酒店和喜來登酒店管理集團都有自己一套完整的管理規程。我國國家技術監督局和國家旅遊局也製訂發佈了關於旅遊涉外飯店星級的劃分及評定標準；這個標準爲飯店的管理提供了基本的依據。應該強調的是，飯店的管理者，必須保證飯店裏的一切設施運轉正常，時時處於完好狀態。有些飯店由於管理不善，設施不能正常運轉，給顧客造成諸多不便，亟待改進。

六、服務

服務是飯店的軟件。按星級標準應對旅客提供的服務項目一定要齊全。有些涉外飯店星級標準比較高，其設施配置與服務操作規程都應與國際上的飯店的常

規接軌。很多飯店經常組織各種活動，或增加服務項目，以此提高服務檔次，如組織食品節、啤酒節、宮廷宴、紅樓宴等等；逢年過節，還組織春節大餐、中秋套餐、情人節套餐、兒童節遊戲等，有的飯店特備專門餐廳，為客人提供壽筵和喜宴，以此招徠客人，增加收入。

以旅遊客人為主要接待對象的旅遊飯店，應具備以下條件：①地點要好點；②價錢要低點；③要有良好的交通服務和導游人員；④要有多種可供選擇的餐飲供應，有的餐廳要延長供應時間或通宵供應；⑤要有必要的消除疲勞的設施，如桑拿或蒸氣浴、按摩健身等；⑥要有起碼的娛樂設施，有條件的飯店可設歌舞廳等。

飯店的分類、規模和等級

一、飯店的分類

飯店可以從不同角度去分類，但對籌建和設計來說，最為直接而實用的是按性質來分類。因為一間飯店，其空間與環境，其服務設施，必須滿足客人的生活與活動要求；這是業主和設計師必須考慮的最基本和最重要的問題。不同地區、不同城市，須設置和興建不同使用性質的飯店，配備相應的空間和設施，才可以滿足不同客人的需要。

旅遊勝地、世界名城，如北京、西安、南京、蘇州、杭州、無錫、桂林、敦煌等城市，要有不同等級的旅遊飯店，為旅客提供好的休息、餐飲和藉以消除疲勞的健身康樂設施。

商業重鎮、沿海港口城市，如天津、上海、廣州、青島、福州、廈門、哈爾濱等，要有方便客人進行商務活動的飯店。這些飯店應具備好的通訊條件，如國際國內長途直撥電話、傳真和設備完善的商務中心，要有客人進行社交活動如宴請、會談、簽約等場所和相應的服務。

政治、文化中心，如北京、上海和各省會所在城市，要有接待來訪貴賓的各級賓館。這些賓館要有滿足各級官員進行禮儀、社交、會見、會談、會議和簽約的場所和相應的服務，有良好的通訊設施，有時要提供特殊的臨時服務，如召開記者招待會、新聞發佈會等。

航空港、火車站、船碼頭、長途汽車站等交通樞紐地區，要有滿足客人過路、中轉、候機、候車、候船的飯店，可以只提供食宿或短時休息，甚至按時出租房間。這種飯店，最好能為客人提供當地航班、車次和船班的情況預報。

大城市入城幹道的路口，長距離公路的中點，往往設汽車飯店，為客人提供住宿、餐飲，設有停車場，有修車、洗車、加油服務。有些飯店還設有一定的康樂活動場所。

在風景勝地，可選擇交通方便、風景宜人之地建度

假村。形式可為小別墅，或連成一處的樓群，有集中的服務中心，設有餐飲、康樂、購物、休憩等多種服務設施。

有些城市為了召開大型國際、國內會議需要，往往建立會議中心。中心設有不同規格的會議廳、室，並附設賓館。與會賓客可就近食宿、活動。如北京亞運村中就建有國際會議中心，其中有 3000 人大會堂及相當數量的中、小會議廳，還設有大展廳。與其毗鄰建了一座酒店（擁有 1,200 間客房的北京五洲大酒店）和康樂宮。

在有使館、領事館和眾多商務辦事機構的城市，往往配置有公寓式飯店，租給較長時期暫住的客人。飯店設有集中的餐飲、康樂、服務中心，公寓內有服務人員提供服務，如北京的友誼賓館。

總的說來，飯店按性質分類可有旅遊飯店、汽車飯店、過境飯店、接待賓館、會議飯店、公寓式飯店、度假村、俱樂部（騎馬、網球、高爾夫球、遊艇、滑雪等俱樂部，往往附設小型的極為高檔的飯店）等。在美國，流行一種全套間飯店，專門供全家旅遊的賓客租用。即在每個標準間加上 40% 面積成為一個套間，以住一家人。這種飯店大受歡迎。

當然，在某些地區建造一間飯店往往是帶有綜合性質的，這樣在經營上會有一定的靈活性。但必須考慮到當地的實際情況，以建某種性質的飯店為主，兼顧其它，以免造成某些空間和設施使用率過低而投資與經營成本過高的問題。

二、飯店的等級和規模

我國國家計劃委員會曾製訂過旅遊旅館設計暫行標準，分為一二三四級，還製訂了與等級相應的各部分面積配比參考指標。

國家技術監督局和國家旅遊局也製訂了旅遊涉外飯店星級的劃分及評定標準，藉以確定飯店的等級（星級為五四三二一星）。

筆者根據自己的調查分析，提出以下數據供建設者和設計者參考。

飯店的規模，通常用標準客房間的總間數來衡量：1000 間以上可視為特大型飯店；500～1000 間可視為大型飯店；200～500 間為中型飯店；200 間以下為小型飯店。飯店中的各種套房，可視各套所實際占用的標準間多少來折算。

在建造各種星級飯店時，在確定計劃任務和方案構思時，通常可用每標準間客房平均建築面積數來計算總建築面積。下述各星級飯店每標準客房的平均建築面積，可作為興建飯店時擬訂計劃任務和設計構思時參考。

五星為 80～100 平方米；四星為 74～80 平方米；三星為 66～72 平方米；二星為 48～56 平方米；一星為 50 平方米以下。

對以上所列各星級飯店的標準客房間建築平方米數的幅度的掌握,可視飯店的規模和標準來調整。如規模大可取下限,規模小則取上限,豪華程度要求高的可取上限,反之可取下限。飯店如有特殊要求,可以適當增加建築面積數。

從北京的實際情況來看,三星級的臺灣飯店每標準間客房的建築面積為 81.04 平方米,新僑飯店為 79.03 平方米,都偏大,而 1005 間的五星級崑崙飯店則為 79.60 平方米,因其規模很大,這個數比較合適。四星級的建國飯店,有客房 528 間,每間房的平均建築面積僅為 58.82 平方米。由此看來,飯店的星級評定,因素極多,其中服務水平對星級評定往往起極大作用。

飯店的客房樓層一般占總建築面積的 45~60%,規模大小有所上下,但每標準間平均建築面積數越大,則意味着公共及附屬用房所擁有的建築面積數越大,這樣其公共廳堂必然較多較大,設施愈齊全,飯店的標準就高了。

飯店的雙牀標準客房的淨面積(不包括公廁面積在內)是星級標準中很重要的一個標準,下表可作參考。

五星	23~25 平方米
四星	21~23 平方米
三星	18~20 平方米
二星	15~18 平方米
一星	<15 平方米

下表列出飯店各功能用房的面積比例,可作設計時參考。

總建築面積	100%
客房和出租部分	45~60%
大堂接待等	6~9%
商店、康樂	8~12%
餐飲	11~18%
行政後勤	8~13%
機房維修	7~13%

從上表可以看出,行政後勤、維修與機房所占比重大。這是因為,中國與發達國家相比,職工人數較多,職工用房面積較大;因社會化服務比重較小,後勤、維修用房面積較大;因半成品不多,庫房面積較大。這種情況目前已有所改善,但這應根據當地實際情況來考慮。

汽車庫一般設在建築物的地下層。目前在城市中一般要求每 100 標準客房間設停車位 25~45 個。車庫面積過大,就要大大增大建築面積指標了。

飯店的功能分析

以下飯店的功能分析圖,顯示飯店各部分的基本內容和設施,以及飯店各功能空間之間的相互關係,可以作為飯店計劃任務的確定和設計構思的參考。空間的內容可以根據實際需要增減,各部分的内容也可以根據需要增減(圖 1)。

飯店設計的幾個問題

這一部分文章,不是對整個飯店設計的基本原理作詳細闡述,而是筆者根據調查分析和實際工作中的體會提出的一些值得探討和注意的問題。

飯店設計的首要問題是滿足功能使用要求,這是第一性的。當然飯店設計要富有情趣,要有創意,但不能違背基本的第一性的要求。不能滿足或者大大犧牲功能使用要求而去片面追求情趣,是不可取的。下面的闡述主要是扣住這一環節提出作者的一些觀點和看法。

一、總圖

總圖是飯店設計構思中最先碰到的問題,必須根據用地的地形、地貌、用地的形狀和尺寸、道路、周圍環境和城市規劃條件作通盤考慮,且涉及到功能使用、交通、消防、環保、市政和城市景觀等各方面問題。

總圖設計中有以下幾點常常為設計者所忽視。當然有些問題是因為客觀條件所造成的,但如果精心設計是可能會有比較理想的結果的。

1. 交通組織、車流、人流路綫要清楚而互不干擾,內部車流最好不要對城市道路有太大的干擾。

有些飯店的總入口,客人行走十分不便,車行路綫十分不暢。如北京某飯店東樓,入口正中為大臺階,大量客人要拾級而上,然而由于車行過坡道與廣場入口正好為反向,汽車不得不在門前廣場上繞一圈才能進入坡道,車行坡道又過窄而經常堵塞,不得不在坡道裏側欄出不到一米的寬度讓步行客人行走,順坡上下,十分不便(圖 2)。

有些飯店將人流車流比較集中的宴會廳、多功能廳、餐廳等出入口單獨設置,是比較有利的,如北京的香格里拉飯店(圖 3)。

2. 飯店的車行路綫安排必須注意到我國實行的右綫行駛,汽車的駕駛舵為左舵。飯店的出入口及門前廣場的安排,以及地下車庫的坡道出入口位置等,都必須考慮右行車綫這一點。對於飯店,尤其是高檔飯店,要使車右側靠近大門,便于門前服務員為主要客人拉開車門。有些飯店的車行路綫恰恰相反,如北京城市賓館,

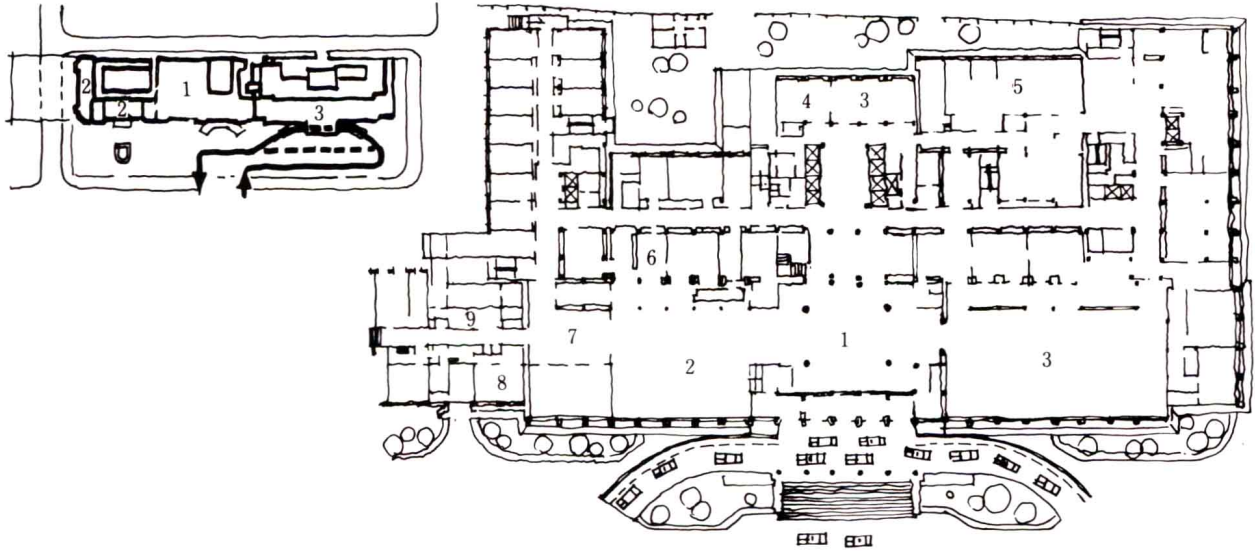


圖2 北京某飯店總平面和首層平面圖

總平面:1—中樓;2—西樓;3—東樓

首層平面:1—大廳;2—休息廳;3—餐廳;4—會客廳;5—廚房;6—冷熱飲;7—書報廳;8—帳務處;9—郵電服務

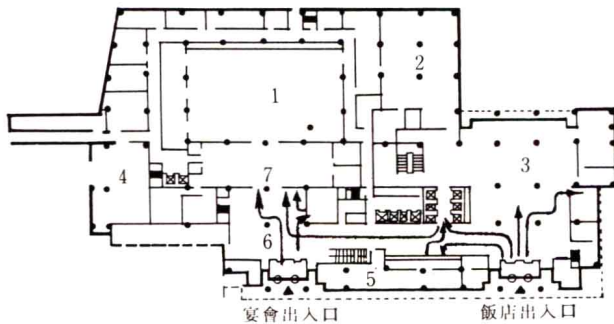


圖3 北京香格里拉飯店首層人流分析圖

1—宴會廳;2—咖啡廳;3—大堂;4—庫房;5—辦公室;6—大廳;7—過廳

要根據城市的發展情況和城市規劃部門的規定,設置數量足夠的停車位。由於城市土地十分寶貴,解決停車問題主要要從地下找出路。但地面停車位也不能不考慮,因為有一部分客用旅遊大轎車和出租車都不可能進入地下。北京一般考慮每 100 標準客房間設車位 25~45 個,其中 1/4~1/3 應設在地面上。在某些用地狹小的城市飯店中,往往以局部架空底層來解決問題。過去有些飯店,在興建時為了少投資,爭速度,往往不考慮設置地下車庫,也不捨得用地面上的面積解決行車停車問題,建成後占用紅綫以外的城市用地與綠化用地來停車,擁擠不堪,又不能徹底解決問題。北京的民族飯店、北京飯店、燕京飯店等門前停車都是這種情況。

5. 飯店的功能分區在總圖上要有十分清晰的反映,主體建築的各種不同功能空間的出入口要分別設置,其位置與總圖中的道路有良好的聯係。總圖內的車行道路最好是順時鐘方向單行而不交叉。這樣,各種車

輛可以很方便靠近各出入口。

二、大堂及大堂休息廳或四季廳

大堂是飯店的交通樞紐,是賓客出入飯店的必經之地,是賓客入住和離開飯店辦理手續的地方,也是客人通向客房和各主要公共空間的交通中心。大堂也是客人辦理各種事情和進行交往的地方。

大堂的主要內容有總服務臺,設有問訊、接待、收款、貴重物品保存和客房的鑰匙存取等,總服務臺後或附近設數間飯店業務管理房、電話交換房等;專門服務臺,設有銀行(外幣兌換)、郵政、旅遊、出租汽車、代售車票和飛機票等;大堂值班經理辦公桌椅、公用電話間或臺、行李房、花店、書報與旅遊手冊等。大堂總服務臺附近應設休息座,為客人等候辦理手續用,這裏不收費。

飯店往往用大堂的一部分或在緊靠大堂的地方設休息廳或四季廳,這裏往往有良好的景觀,為客人休息會友用,提供收費的酒水服務。

1. 在大堂的設計中,應注意空間適度、相互有關設施位置合適、人流路綫順暢。大堂通往各主要空間的指示要清楚,通常在大堂入口處顯眼位置,設燈箱顯示飯店各層平面示意圖。

過去,我們建造過的飯店,有些大堂是非常成功的,有些則不成功。說其成功或失敗,主要是在滿足大堂的使用功能要求方面是好或是不十分好。

早在 50 年代建成的只有 344 牀位的北京和平賓館舊樓的大堂,僅只有 217 平方米,合每牀位 0.63 平方米,面積雖不大,但功能齊全,平面佈置合理,空間適度,交通流綫十分清晰,設計十分成功(圖 4)。

北京崑崙飯店是一間規模較大的飯店,總建築面積 84230 平方米,有客房 1005 間,其大堂設計也是比較成

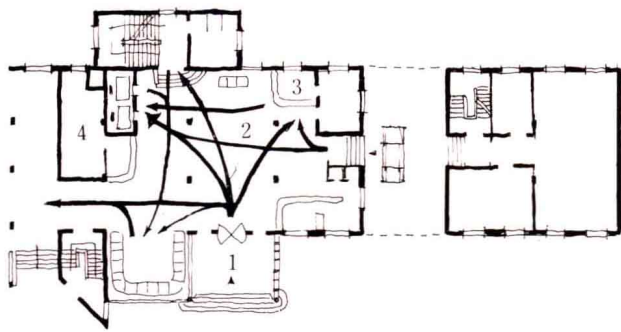


圖4 北京和平賓館舊樓大堂平面圖

1—門廊;2—大堂;3—服務臺;4—衣帽間

的人流路線混雜不清,各路人馬來回交叉。

北京某飯店大堂,追求對稱構圖,大堂正中為一下沉空間,上架一大理石大橋,使大堂一分為二;總服務臺、值班經理臺與客房交通廳均在大堂右側,人們進入大堂之後都擁入大堂右側空間裏,大堂左側空間相當大,但無人停留,甚至無人願意從那裏通過後直接進入大堂後的餐廳裏去。這座飯店大堂裝修十分豪華,但在使用上則實為大而不當(圖6)。

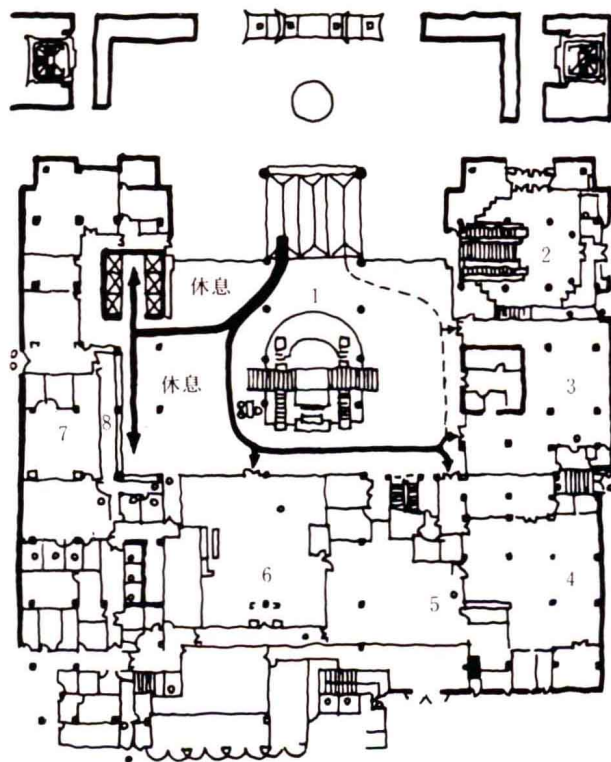


圖6 北京某飯店首層平面圖

1—大堂;2—商店;3—酒廊;4—餐廳;5—廚房;6—咖啡廳;7—辦公室;8—總服務臺

北京另一飯店的大堂與公共餐飲等用房,被客房主樓相隔,必須通過電梯候梯廳才能到達後部的公共廳堂。這使得面積不小的前部大堂沒有發揮應有的效用,對大量去後面公共廳堂活動的賓客來說,只是一個大過道;此部分賓客又與上客房等電梯的人在梯廳相遇,使得候梯廳經常擁擠不堪,混亂噪雜。雖然梯廳兩側尚有兩條副通道,但一般穿過人流不會捨去直道而繞行(圖7)。

3. 有不少飯店的大堂採用三到四面客房圍合成的高達數層、十數層的共享大廳。如北京好幾座飯店都是這種類型。某飯店為擁有338套客房的三星級飯店,其共享空間由11層客房樓相圍合,容積有二萬立方米以上(圖8)。另一座飯店為擁有450間標準間客房的四星級飯店,第三層的共享接待大堂面積約有二千余平方

功的。大堂安排在S型主樓平面的凹槽中,面積1120平方米,呈梯形東西展開,頂棚為南北向斜坡,內高外低,正中牆面挂一幅名為“巍巍崑崙”的大型絨綉壁掛,地面、牆面採用磨光深色花崗石鋪砌。大堂偏東頭佈置下沉式沙發休息座,往東即為總服務臺和值班經理空間,客人辦完手續後往南進入客房樓的交通廳,再往東為六角形的大玻璃頂棚的四季廳。四季廳的設計頗富匠心,花草、樹椿相間鋪陳,山石、流水相映成趣,休息亭臺高低錯落,佈置有致,真是客人休息、朋友會面的好地方。四季廳往南向西沿S形街通向各種餐廳和商店,有休息茶座、廣東餐廳、淮揚餐廳、咖啡廳、日本餐廳、清真餐廳與文物、食品商店。小街由東向西,蜿蜒曲折,自然流暢。所有公共空間置于小街兩側,因功能而異,或高或低,或明或暗,或虛或實,景隨步移,意循境遷,非常富有生活情趣(圖5)。

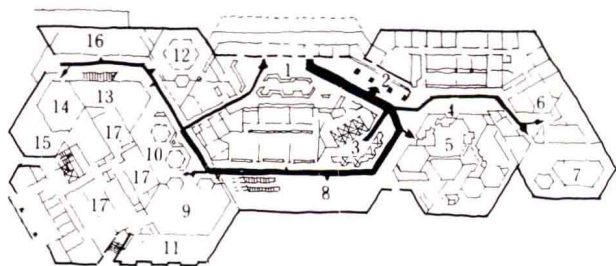


圖5 崑崙飯店首層平面圖

1—大堂;2—總服務臺;3—電梯廳;4—小街;5—四季廳;6—健身房;7—游泳池;8—休息茶座;9—淮揚餐廳;10—咖啡廳;11—廣東餐廳;12—清真餐廳;13—日本餐廳;14—風味餐廳;15—職工餐廳;16—文物商店;17—廚房

這類好的飯店大堂例子還有,其共同特點就是,面積大小恰當,空間適度,各種功能設施齊全,且佈置合理,人流路線清晰順暢,使用方便。

2. 相比看來,有些飯店大堂則不盡人意,有的追求對稱,大而無當;有的則形狀不規則,顯得雜亂無章;有

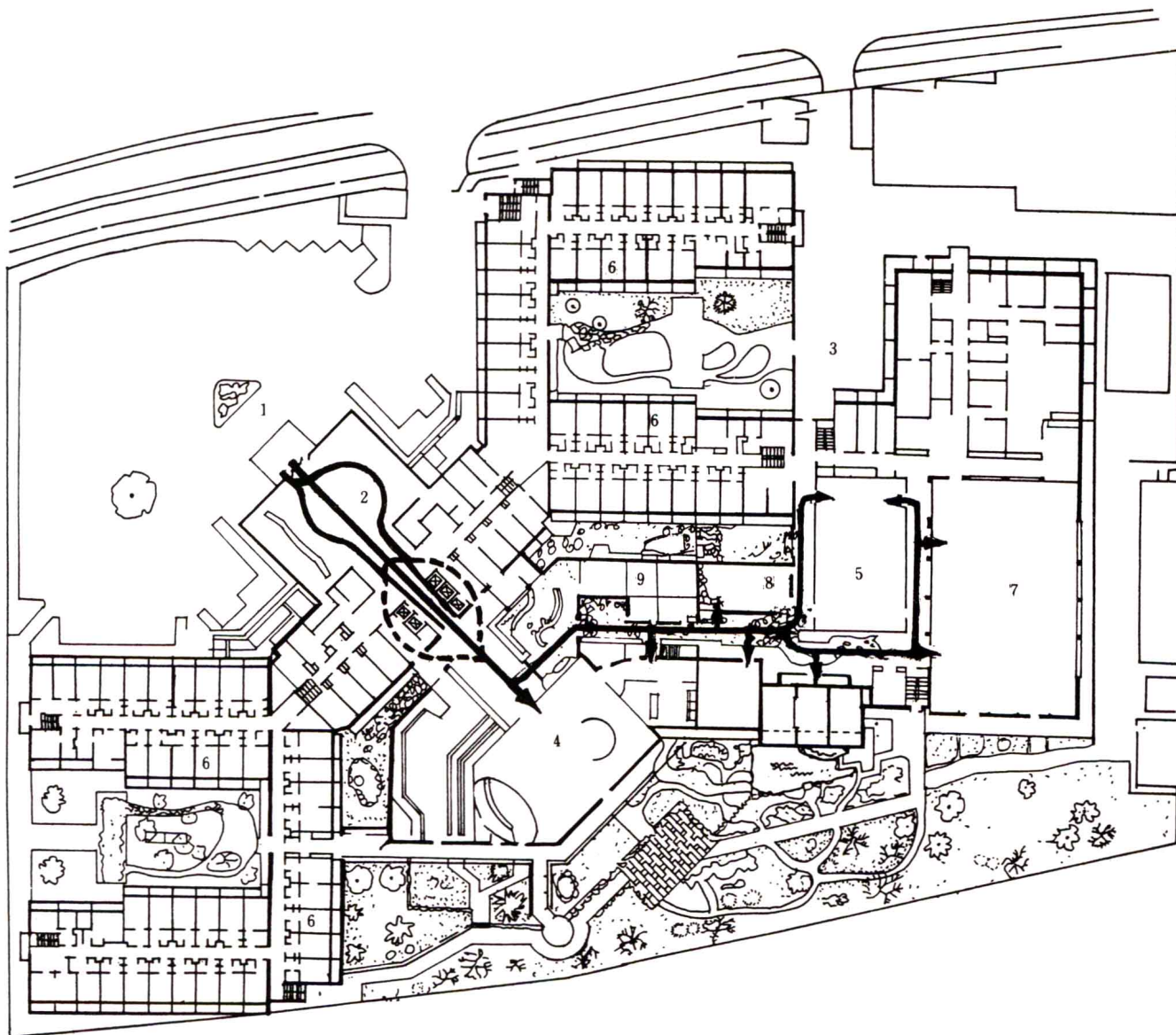


圖7 北京某飯店首層平面圖

1—入口;2—門廳;3—宴會廳多功能廳入口;4—西餐廳;5—多功能廳;6—客房;7—宴會廳;8—中型餐廳;9—咖啡廳

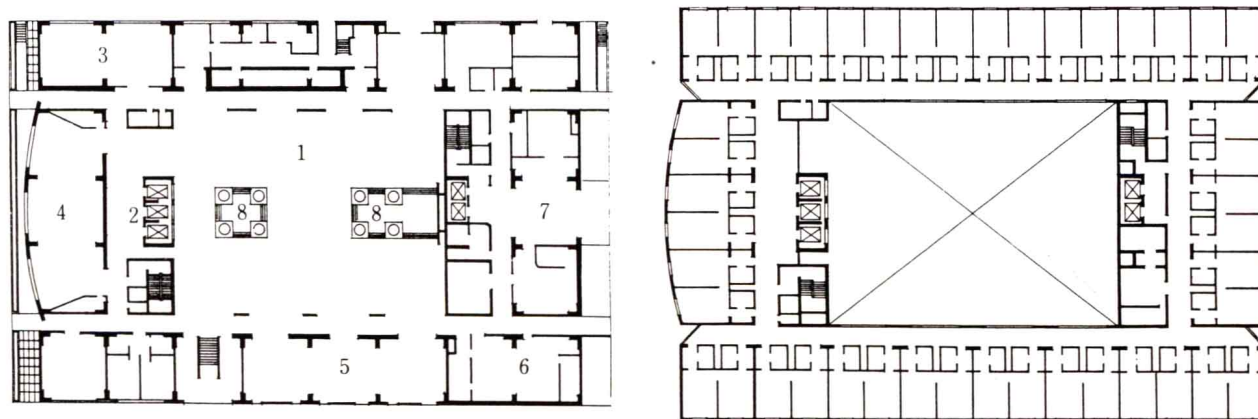


圖8 北京某飯店首層及標準層平面圖

1—大堂;2—電梯廳;3—禮品店;4—酒吧;5—西餐廳;6—廚房;7—貨場;8—花池

米,四周圍合七層樓高度,號稱亞洲最大的室內廣場。這種做法,雖然很氣派,但這樣大的空間,冬季要供暖,夏季要供冷,需要大量消耗能源,為飯店的經營帶來很重的負擔,不大符合當前我國國情。而設置四季廳,就是屋頂為玻璃的有兩三層樓高的室內陽光休息共享空間,如北京國際飯店、香山飯店、崑崙飯店的做法還是比較合適的。共享空間的採用,一定要視飯店的規模大小、等級高低而定。採用何種方式,空間多大,宜慎重考慮。

4. 在飯店大堂或共享空間中,常裝設有自動扶梯與觀景電梯。這是否合適則要根據實際情況決定。

有的飯店規模大、標準高,在二樓或三樓設有宴會廳或多功能廳、餐廳、展廳、商場等,首層至二層人流量很大,這樣在大堂中設一對自動扶梯是可以的。有否自動扶梯往往並不表示飯店的標準高低,如五星級的香港麗晶大酒店,就採用一座十分華麗的大大理石梯上至二層宴會廳。有些飯店,二樓上公共廳堂面積很小,首層大堂也並不大,卻也要裝設自動扶梯。國內某飯店就是一突出之例。這座飯店擁有客房 363 間,高七層,大堂不大,一對自動扶梯左右分開排列,樓層較高,扶梯較長;問題是二層樓上僅有一間供 300 人使用的多功能廳,而一對自動扶梯每小時可以輸送 5000~7000 人上下,如果這對自動扶梯停住不動,對飯店來講是很失身價的,沒有用也得讓它轉動着,這豈不是一種極大的浪費!

設置觀景電梯對某些飯店來說是一種招徠顧客的手段。但至少應具備如下條件方可設置,就是用地周圍環境好、樓層高、共享空間大、觀景電梯有景可觀,在共享空間內可以觀看到大廳內的景觀,到了室外,可以觀賞周圍城市優美環境,同時使在梯外的人們看到炮彈梯上上下下也為飯店增加不少情趣。還是以天津某飯店為例,在大堂內相背設置四部觀景電梯,再看電梯玻璃面對的空間極小,樓層又不高,梯內能觀看的幾乎没有什么景,當然也沒有多少人能夠欣賞到這四只炮彈上上下下的情趣。又如北京某飯店,面對小小的四季共享空間,裝了四部觀景電梯,也是基本上無景可觀,看到的只是一層層的客房走廊(圖 9)。這座飯店擁有 450 間客房,設置四部客用電梯已稍嫌緊張,而由觀景梯去代客梯用,更成問題了。因為觀景梯的速度不能太高,讓客人等梯時間相對延長了。如果再無景可觀,就實在是太不合算了。

三、客房和客房標準層

客房標準層平面與體形的設計是決定整個飯店設計的根本,要根據飯店的等級(星級)、標準、規模以及用地大小、尺寸、形狀和城市規劃管理部門和業主的的要求來考慮其平面與體形,正確選定最基本的開間和進深尺寸。在通常情況下,這對樓層下的公共層的廳、堂及用

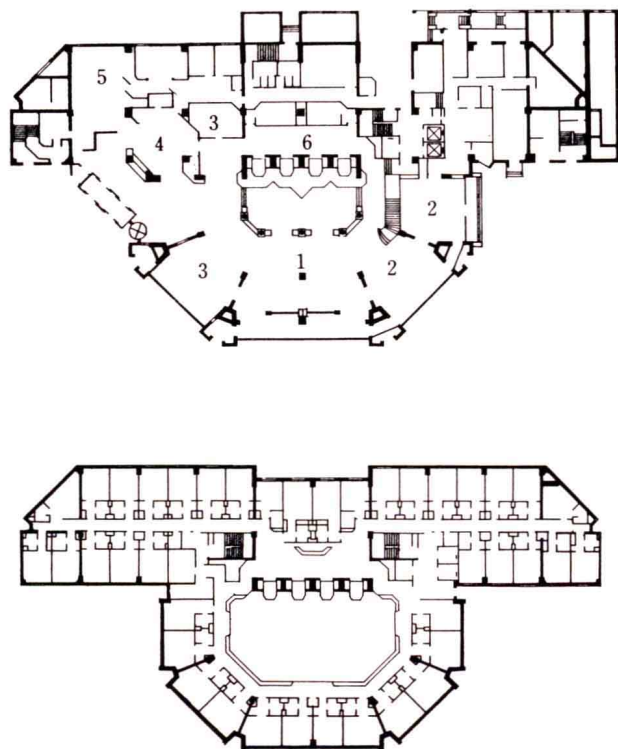


圖9 北京某飯店首層平面和標準層平面圖

1—休息廳;2—咖啡廳;3—商店;4—大廳;5—電話間;6—電梯廳

房的柱網尺寸起着決定性作用,也影響到地下停車層的技術經濟指標是否合理。

客房標準層是由客房間與垂直交通廳和聯係客房與交通廳的水平走廊組成的。面積大、客房多的平面則需考慮在平面的適當位置佈置防火疏散樓梯。

1. 客房的標準間

雙牀或雙人牀客房標準單間是飯店中基本的房間,可以用兩或三間標準間做成雙間套房或三間套房,可以用更多的標準間做成豪華套房或總統套房。設計時往往利用標準層的平面盡端、轉角等做成各種套房。高級豪華套和總統套往往設置在適當的樓層上,有電梯直達,避免與其他客人混雜。

標準單間客房的尺寸由客房主要家具和設施的尺寸和擺設來決定。標準單間客房的主要家具與設施為單人牀兩張或雙人牀一張,牀頭櫃兩件,掛衣櫥、行李架、書寫化妝臺及坐櫈、電視櫃、冰箱櫃等各一件,圈手椅兩把,茶几一件。高標準的飯店單間客房中可加設酒吧臺櫃、雙人沙發、辦公桌椅、接牀長櫈和化妝臺、櫈等。

標準單間客房中的浴廁間一般設面盆、便桶、浴盆三件衛生潔具。高標準的飯店單間客房浴廁一般要增設淨身盆和(或)淋浴間。

因此一間標準單間客房平面一般要佈置形成睡眠休息空間,會客、工作空間和衛生空間。

標準單間客房的開間是由卧牀的長度和必要的人